

Document: EB 2013/109/INF.9  
Date: 27 September 2013  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## موجز مقترحات المشروعات والبرامج التي ناقشها المجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

الأسئلة التقنية:

**Brian Baldwin**

كبير مستشاري إدارة العمليات

رقم الهاتف: +39 06 5459 2377

البريد الإلكتروني: [b.baldwin@ifad.org](mailto:b.baldwin@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة بعد المائة

روما، 17-19 سبتمبر/أيلول 2013

للعلم

## موجز مقترحات المشروعات والبرامج التي ناقشها المجلس التنفيذي

### أولاً - مقترحات المشروعات/البرامج

1- وافق المجلس التنفيذي في دورته التاسعة بعد المائة على مقترحات المشروعات والبرامج التالية، بما يتماشى مع إطار القدرة على تحمل الديون.

#### ألف - أفريقيا الشرقية والجنوبية

##### أوغندا: مشروع الشمول المالي في المناطق الريفية (EB 2013/109/R.19)

2- وافق المجلس التنفيذي بالإجماع على قرض بشروط تيسيرية للغاية بمبلغ إجمالي قدره 19.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة لأوغندا لتمويل مشروع الشمول المالي في المناطق الريفية. وعلى وجه الإجمال، أكدت تدخلات أعضاء المجلس على أهمية الاستثمار في سياق المناطق الريفية في أوغندا. وأثيرت بعض الأسئلة المحددة حول: الاتساق مع تدخلات الشركاء الإنمائيين الآخرين؛ والحاجة إلى إطار ناظم ملائم للمؤسسات المالية من المستوى الرابع؛ وبعض المخاطر الممكنة الناجمة عن الاستثمار في مجموعات الادخار والائتمان المجتمعية؛ وكفاءة المشروع وفعاليتها التكاليفية. وعند التطرق للتعليقات الواردة من أعضاء المجلس، أوضح نائب الرئيس المساعد لدائرة إدارة البرامج، ومدير شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية، ومدير البرنامج القطري لأوغندا على أنه سيتم السعي لتحقيق الانسجام مع الشركاء الإنمائيين الآخرين بصورة استباقية خلال تنفيذ المشروع كما كان الحال عليه خلال تصميمه، وذلك ضمن إطار الموازنة مع الاستراتيجيات والأولويات الوطنية؛ وقد تم إحراز تقدم ملحوظ خلال الأشهر القليلة الماضية في المظاهر النازمة مع موافقة مجلس الوزراء على الإطار الناظم في يونيو/حزيران ل عرضه على البرلمان بغية مناقشته؛ ومن المتصور وجود إجراءات ملائمة في وثيقة التصميم للتخفيف من المخاطر المتعلقة باستدامة مجموعات الادخار والائتمان المجتمعية التي سيتم دعمها وأيضاً باستدامة الاتحاد الوطني لمجموعات الادخار والائتمان المجتمعية. أما التكاليف المتصورة لهذا المشروع فهي تتسق بشكل كامل مع المعايير السائدة في صناعة الخدمات المالية المستندة إلى المجتمع المحلي في أوغندا، علاوة على تلك السائدة في الإقليم. وأعلم مدير الشعبة المجلس أيضاً بالوضع المتقدم للمفاوضات مع الاتحاد الأوروبي بغية تنفيذ استثمار رديف في صندوق للأوراق المالية لدعم تنمية الأعمال الزراعية الصغيرة والمتوسطة.

#### باء - إقليم آسيا والمحيط الهادي

##### بنغلاديش: مشروع التكيف مع تغير المناخ وحماية سبل العيش (EB 2013/109/R.39/Rev.1)

3- وافق المجلس التنفيذي بالإجماع على منحة بقيمة 9.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة لمشروع التكيف مع تغير المناخ وحماية سبل العيش في بنغلاديش. وأثنى المجلس على الصندوق لتعبئته للموارد من برنامج التأقلم لصاح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة للتطرق لقضايا تغير المناخ البارزة، ولإعداد إجراءات حماية وفرص مستدامة لسبل العيش لصالح فقراء الريف في بيئة صعبة مثل تلك السائدة في إقليم هاور، وهو الإقليم المعين لهذا المشروع في بنغلاديش. ويتوقع أن يوسع مشروع التكيف مع تغير المناخ وحماية سبل

العيش مظاهر التأقلم مع تغير المناخ في المشروع الرئيسي في هذا الإقليم، وهو مشروع تحسين سبل العيش البنية الأساسية في هاور.

4- وقد تساءل أعضاء المجلس عن التقدم الذي أحرزته إجراءات الصندوق في الحد من المخاطر المالية في البرنامج القطري، وأشاروا بصورة مخصوصة إلى القضايا التي سلط عليها الضوء في تقرير منظمة الشفافية الدولية بالنسبة لدائرة تنمية الإنتاج الحيواني ومنتجات الألبان، وهي الوكالة المنفذة لهذا المشروع في بنغلاديش. وأوضح الصندوق بأنه قد رفع من سوية إجراءاته لضمان إدارة مالية حكيمة في برامج القطرية على شاكلة تقدير الإدارة المالية، واستعراضات التوريد والمراجعة الخارجية. ويسود الشعور بأن تقرير منظمة الشفافية الدولية قد جاء في وقته لتنبه الحكومات والشركاء الإنمائيين على حد سواء بضرورة تعزيز إجراءاتهم ومواءمتها مع بعضها البعض. ورحب الصندوق بتوصية المجلس بالعمل بصورة وثيقة مع الشركاء الإنمائيين الآخرين للتطرق للقضايا المالية على مستويات سياساتية أو مؤسسية أعلى. وأكد الصندوق مجدداً للمجلس على أن الإشراف المباشر يساعد على توجيه المشروعات في طريق التنفيذ السليم وعلى تحديد أوجه الضعف فيها. وفيما يتعلق بالمظاهر المالية، خرج المجلس بنتيجة مفادها أن الصندوق سوف يخصص قسماً مكرساً في تقرير الإشراف الأول عن كيفية التطرق للقضايا التي قالت منظمة الشفافية الدولية بأنها من الأمور المثيرة للقلق. وسوف يتم نشر تقرير الإشراف وتوزيعه على الدول الأعضاء في الصندوق كما هي الممارسة المعتادة.

5- علاوة على ذلك، فقد كان المجلس راضياً عن الإجابات التي تلقاها حول بعض التساؤلات التقنية المخصوصة المتعلقة بالفوائد الناجمة عن الفرص المقترحة لسبل العيش، مثل موضوع الخيزران، ومشاتل البذور؛ والأنشطة غير الزراعية. وقدر المجلس عالياً التوضيحات الإضافية الخاصة بإنشاء نظام للتنبؤ بالطقس والفيضانات. وأحاط الصندوق المجلس علماً بتكاليف الصيانة التي ستتحملها صناديق الحكومة، والتأكيدات التي تم الحصول عليها خلال المفاوضات.

#### باكستان: مشروع الإنتاج الحيواني والوصول إلى الأسواق (EB 2013/109/R.20)

6- شُطب مشروع الإنتاج الحيواني والوصول إلى الأسواق من جدول أعمال الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي للسماح بوقت أطول لحكومة باكستان لاستكمال عملية الموافقة الداخلية على هذا المشروع. وسوف يعرض المشروع على الدورة التالية للمجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2013. إلا أنه لا بد من الإشارة إلى أن أعضاء المجلس التنفيذي قد عبروا عن دعمهم للمشروع خلال هذا الاجتماع، وأدلو ببعض التعليقات وطلبوا بعض التوضيحات بشأنه. وقبل هذا الاجتماع، تم طلب إيضاحات عن الفوارق بين قواعد التوريد وإجراءات التخفيف من المخاطر الوطنية وتلك التي يتبعها الصندوق. وتم توفير هذه الإيضاحات بصورة كتابية. وخلال الاجتماعات، ورد تعليق حول ما إذا كان المشروع يركز بصورة أكثر من اللازم على الصحة الحيوانية. وتم إيضاح أنه وعلى الرغم من أن الصحة الحيوانية تشكل واحداً من العناصر الهامة في نهج المشروع، إلا أن المشروع يبنى نهجاً متكاملًا لتنمية الثروة الحيوانية، يضم عناصر متكاملة مختلفة (أي الصحة الحيوانية، وتربية الحيوانات، وتغذيتها، وتسويقها)، ويتم التعامل مع جميع هذه العناصر في الوقت نفسه. وأوصى المجلس أيضاً بالقيام ببعض الأنشطة الخفيفة مثل التخطيط والتدريب، إلخ قبل الاستثمارات المادية. وتم التأكيد بأن هذا هو النهج الذي سيتبعه المشروع.

**باكستان: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع دعم سبل العيش في غوادار-لاسيبلا - تعديل على اتفاقية التمويل (EB 2013/109/R.21)**

7- وافق المجلس التنفيذي على تعديل اتفاقية التمويل الخاصة بمشروع دعم سبل العيش في غوادار-لاسيبلا للنظر في النفقات المؤهلة ذات الصلة بأنشطة الاستهلاك، بما يعادل 300 000 دولار أمريكي، والتي تم تكبدها بعد تاريخ موافقة المجلس على المشروع ولكن قبل تاريخ نفاذ مفعوله.

**فييت نام: مشروع التنمية الريفية المستدامة لصالح الفقراء في محافظتي ها تنه وكوانغ بنه (EB 2013/109/R.22)**

8- وافق المجلس التنفيذي على قرض بقيمة 14.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة، ومنحة بقيمة 0.33 مليون وحدة حقوق سحب خاصة من موارد الصندوق، وقرض من حساب الأمانة الإسباني بما يعادل 7.9 مليون يورو، لتمويل هذا المشروع. وفي سياق مداوات المجلس، أوضحت الشعبة القضايا ذات الصلة باستهداف الأقاليم الإثنية وتدخلات المشروع في المناطق المرتفعة.

**جيم - أمريكا اللاتينية والكاريبي**

**كوبا: مشروع التنمية الريفية التعاونية في الإقليم الشرقي (EB 2013/109/R.24 + Corr.1)**

9- ناقش المجلس التنفيذي قرض الصندوق بما قيمته 6.85 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بشروط عادية، ومنحة الصندوق بما يعادل 0.34 مليون وحدة حقوق سحب خاصة، وقرض من حساب الأمانة الإسباني بما يعادل 20.8 مليون يورو، بشروط عادية، لجمهورية كوبا لغرض تمويل مشروع التنمية الريفية التعاونية في الإقليم الشرقي.

10- وخلال الدورة، أثار أعضاء المجلس من مملكة هولندا، والكويت، وإيطاليا، وسويسرا، وألمانيا، والنرويج، وكندا تساؤلات حول نمط التعاونيات الزراعية غير الحكومية التي سيدعمها المشروع، وعملية وسرعة تحديث القطاع الزراعي في كوبا، والإجراءات الخاصة بإدارة المعرفة المنظور بها خلال التنفيذ، وتقدير مساهمة حكومة كوبا في المشروع، وإمكانية إشراك جهات مانحة دولية أخرى. ووفرت مديرية الشعبة والاقتصادي الإقليمي فيها تعليقات في هذا الشأن.

11- وتم الاتفاق على أن موافقة المجلس التنفيذي على هذا المشروع لن تدخل حيز النفاذ إلا بتاريخ 31 أكتوبر/تشرين الأول 2013.